

1

0000 do Sprawy Personalnych.

# DZIENNIK

## ZARZĄDU

## M. ŁODZI

Redakcja i Administracja  
Pl. Wolności 14, parter, tel. 128-00.  
Adminstr. czynna od 8.9—12 wp.  
Redakcja od godz. 2—3 po poł.



**Ceny ogłoszeń:** Zwyczajne: 1 kolumna — zł. 100.—; 1/2 kolumny — zł. 50.—; 1/4 kol. — zł. 25; 1/8 kol. — zł. 15. Drobne po 10 gr. za 1 wyraz najmniejsze ogłoszenie zł. 1.—

Prenumerata: Miesięcznie zł. 1.—

Cena egzemplarza zł. 0.30

Nr. 5 (589)

Łódź, dnia 3 lutego 1931 r.

Rok XIII

**Treść numeru:** Osiedle „Miasto-las Łągiewniki”. — Protokół 1 (V sesji) Posiedzenia Rady Miejskiej. — Biuletyny Statystyczne. — Kronika Miejska. — Ogłoszenia.

## Osiedle „Miasto-las Łągiewniki“

### Ukończenie prac przygotowawczych.

Uznając doniosłość idei miast-ogrodów i miast-lasów, polegającej na stworzeniu centrów zamieszkania dla pewnej ograniczonej liczby mieszkańców, któreby zapewniały niezbędne warunki życia miejskiego bez ujemnych stron, cechujących przeludnione zazwyczaj skupienia wielkomiejskie — Magistrat podjął w 1928 roku inicjatywę stworzenia w majątku miejskim Łągiewniki miasta-lasu.

Uchwałą Magistratu powołano do życia specjalny Komitet dla tej sprawy, który pod przewodnictwem p. wiceprezydenta St. Rapalskiego przeprowadził wszystkie prace przygotowawcze.

Ponieważ istniejący plan parcelacyjny Łągiewnik, opracowany jeszcze przed wojną przez prof. Jansena — nie odpowiadał swemu celowi, Komitet ogłosił konkurs na nowy plan, odpowiadający współczesnym potrzebom miasta i umożliwiający zamieszkanie w mieście-lesie ludności mniej zamożnej.

W wyniku konkursu, do którego zgłoszono 14 prac, przyznano pierwszą nagrodę projektowi arch. K. Lisowskiego i inż. J. Graefe, który został przyjęty za podstawę prac parcelacyjnych.

Komitet wprowadził w planie cały szereg poprawek, ustalając ostatecznie powierzchnię terenu, podlegającego parcelacji na 1,950,000 metrów kwadratowych przy ogólnej powierzchni majątku 3,538,237 mtr. kw., z których 440,000 metrów kw. odpadnie na drogi wewnętrzne, zaś około 1,000,000 metrów kw. stanowiąc będą parki i rezerwy.

Komitet opracował również statut osiedla „Miasto-Las-Łągiewniki”, ustalając charakter osiedla, prawa i obowiązki nabywcy parcel, charakter i sposób zabudowy.

W 1930 roku uzyskano od właściwych władz zniesienie ochrony leśnej na przestrzeni połowy majątku Łągiewniki o obszarze około 180 ha, a równocześnie wystąpiono do władz powiatowych o zatwierdzenie planu zabudowania osiedla. Poza tem Komitet wytknął trasę drogi Łódź-Łągiewniki, która stanowić będzie piękną aleję spacerową.

Wobec ukończenia prac Komitetu, Magistrat postanowił przekazać sprawę, będące jeszcze w toku właściwym Wydziałom Zarządu Miejskiego, zatwierdzić opracowany przez Komitet Statut i wystąpić do władz powiatowych o nadanie mu mocy obowiązującej na terenie Łągiewnik, jako miejscowych przepisów budowlanych.

Równocześnie Magistrat postanowił wybudować własnym kosztem drogi wewnętrzne w osiedlu oraz drogę, prowadzącą z Łodzi do Łągiewnik, jak również — po sprzedaniu 100 działek — przeprowadzić własnym kosztem instalacje wodociągowe.

Do szacowania wartości działek i ustalania cen za nie powołana będzie specjalna komisja, przyczem ustalono, iż jedną trzecią należności za parcelę nabywca musi wpłacić przy zawarciu aktu kupna sprzedaży, zaś resztę należności w ratach kwartalnych, w ciągu dwóch lat, bez doliczania procentów.

Rozsprzedaż parcel rozpocząć się będzie mogła po zaakceptowaniu przez Radę Miejską powyższych wytycznych akcji parcelacyjnej i po zatwierdzeniu planu zabudowania przez władze powiatowe.

---

---

## Protokół

### 1 (V sesji) posiedzenia Rady Miejskiej

Łódź, dnia 8 stycznia 1931 roku.

Komplet radnych 72.  
Obecnych radnych 62.

Komplet członków Magistratu 11.  
Obecnych członków Magistratu 9.

Posiedzenie otworzył o godz. 20 min. 50 Prezes Rady Miejskiej, inż. J. Holcgreber, w obecności quorum Rady (71 członków), zaprosiwszy do stołu prezydjalnego radnych-sekretarzy A. Cyrańskiego i M. Feina oraz Dyrektora Biura Rady Miejskiej, P. Rundo, do prowadzenia protokołu.

#### Przyjęto do wiadomości:

##### 1. Krótkie zapytania i odpowiedzi:

- a) 1. r. Bialera: Wobec tego, że do Komitetu Obchodu Setnej Rocznicy Powstania Listopadowego weszli również członkowie Prezydjum Rady, zapytuję, czy Prezydjum Rady jest poinformowane o treści broszury, która została wydana z tytułu tej rocznicy, w której to broszurze m. in. jest powiedziane, że „mieliśmy wroga wewnętrznego. Byli nim niemcy w Królestwie zamieszkali i żydzi”. Jeżeli Prezydjum jest o tem poinformowane, to jak Prezydjum zamierza reagować na tego rodzaju wybryki autora i na tego rodzaju broszury, wydane za pieniądze wszystkich obywateli.

2. **odpowiedź prezydenta Ziemięckiego**, w imieniu Magistratu, że aczkolwiek przemówienie r. Bialera zostało skierowane do Prezydjum Rady, prezydent uważa za swój obowiązek zakomunikować, że tą sprawą zajmował się również Magistrat w dniu dzisiejszym. Niestety, ustępu tego w broszurze nie spostrzeżliśmy i nikt uwagi na to nie zwrócił. Dopiero poszczególni członkowie Magistratu spostrzegli te rzeczy w dniu wczorajszym czy dzisiejszym i zwrócili na to uwagę. Uważamy ten ustęp, pomijając jego nieprawdę historyczną, jako uogólniający zarzut pod adresem dwóch narodowości, zamieszkujących Polskę za niedopuszczalny. Magistrat w dniu dzisiejszym ma przygotować protest w tej sprawie do Komitetu i z projektem tego protestu wystąpi na Radę Miejską. Do czasu załatwienia tej sprawy, ponieważ rozpowszechnienie jest w rękach Prezydjum Rady, Magistrat zamierza prosić o wstrzymanie rozpowszechniania.
  3. **odpowiedź przewodniczącego, inż. J. Holcgrebera**, że Łódzki Komitet Lokalny nie brał czynnego udziału w redakcji wydawnictwa i treść była mu nieznaną. W sprawie tej porozumiemy się z Magistratem w najbliższym czasie.
- b) 1. a) **r. inż. W. Wojewódzkiego**.  
Jakie są przyczyny, że od kilku tygodni Prezydjum Magistratu odmawia przyjęcia już nie delegacji robotniczych, ale nawet przedstawicieli związków zawodowych i przytem sekretarz Pana Prezydenta, nie wiadomo z czyjzego rozkazu, nawet nie melduje Prezydjum o zgłaszaniu się przedstawicieli związków zawodowych.
- b) **odpowiedź Prez. Ziemięckiego**, w imieniu Magistratu, że całkowitego wstrzymania przyjmowania delegacji nie było. Przykładem jest, że niedawno delegacja robotników sezonowych w sprawie wypłacenia ostatniej raty im należnej była przyjęta przez wiceprezydenta Rapalskiego. Istotnie od kilku tygodni ograniczyliśmy przyjmowanie delegacji wogóle, gdyż w ostatnich czasach Magistrat był i jest jeszcze na parę dni, przypuszczam, że do soboty najbliższej, niesłychanie zaabsorbowany sprawami budżetu, najpierw dodatkowego, a zaraz potem sprawą budżetu na rok 1931/32. Byłoby może przesadą twierdzić, że to jest tak całkowite zaabsorbowanie, że nie znajdzie się ani jednej godziny wolnej, ale doszło jeszcze to, że zachorowałem na grype i nie urzędowałem, a po tygodniu urzędowania znów zachorowałem i po trzech tygodniach choroby, urzęduję znów od soboty. W czasie mojej prawie 4-tygodniowej choroby urzędował jedynie wiceprezydent Rapalski, bo wiceprezydent Wieliński jest od dłuższego czasu chory. Najbliższe przyjęcia i konferencje rozpoczną się od poniedziałku, bo jutro i w sobotę, trwać będą jeszcze prace budżetowe, a zatem od poniedziałku konferencje będą wyznaczane przez sekretarza.
2. a) **r. inż. W. Wojewódzkiego**: W jakim stadium jest praca nad planem regulacyjnym, co do którego termin składania rekursów minął, a nie widać, by sprawa posuwała się naprzód.
- b) **odpowiedź Prezydenta Ziemięckiego**, w imieniu Magistratu: Sprawę planu regulacyjnego pozwolę sobie odłożyć do następ-

nego posiedzenia, bo chciałbym tę sprawę omówić szczegółowo, tembardziej, że niema ławnika Izdebskiego.

3. a) **r. inż. W. Wojewódzkiego:** Z jakich przyczyn Pan Prezes zdecydował się na zmniejszenie do połowy ilości biletów wydawanych na galerję?
    - b) **odpowiedź przewodniczącego, inż. J. Holcgrebera,** że ponieważ na ostatnich 2-ch posiedzeniach Rady Miejskiej w listopadzie i grudniu galerja swem zachowaniem się utrudniała normalne prowadzenie obrad, ograniczył ilość wydawanych biletów; jednakże gdyby ktoś się zgłosił o większą ilość biletów, żadnej kwestji nie robiłby.
  4. a) **r. inż. W. Wojewódzkiego:** Czy prawdą jest, że w celu zaproszenia Pana Prezydenta Rzeczypospolitej na uroczystość odsłonięcia pomnika Tadeusza Kościuszki, była jedno-osobowa delegacja od zarządu m. Łodzi.
    - b) **odpowiedź Przewodniczącego, inż. J. Holcgrebera,** że co do delegacji u p. Prezydenta Rzeczypospolitej, to była ona ustalona w kancelarji p. Prezydenta na osób dwie, mianowicie inż. Holcgreber, jako Prezes Rady Miejskiej i Prezydent Ziemiecki. W przeddzień wyjazdu wieczorem Prezes dowiedział się, że p. Prezydent Ziemiecki jest ciężko chory i nie jest w stanie wyjechać. Inż. Holcgreber uważał za obowiązek powiadomić o zmianie składu delegacji kancelarję Cywilną, skąd otrzymał wiadomość, że nie stanowi to przeszkody, wobec czego udał się sam.
  - c) 1. **r. Waszkiewicza,** kiedy Magistrat ma zamiar wypłacić trzynastą pensję pracownikom.
    2. **odpowiedź Prez. Ziemieckiego,** w imieniu Magistratu, że tą sprawą Magistrat będzie mógł zająć się konkretnie wtedy, kiedy Ministerstwo Spraw Wewnętrznych cofnie swój okólnik, w którym powiada wyraźnie, że wypłacenie 13-ej pensji jest niedopuszczalne. Warszawa wypłaciła połowę, Prezydent Ziemiecki nie wie jakim sposobem, ale cytuje dosłownie okólnik Min. Spraw Wewn., w którym powiedziane jest: „przypominam raz jeszcze, że wypłacenie 13-ej pensji jest niezgodne z prawem”.
  - d) 1. **r. Piechotkówny:** Czy Magistratowi jest wiadomo, w jakim stanie znajduje się dom przy ul. Bazarnej Nr. 4, który służy dla lokatorów wyekskmitowanych i jakie tam panują skandaliczne porządki.
    2. **odpowiedź przewodniczącego,** że Magistrat udzieli wyjaśnień na następnem posiedzeniu Rady Miejskiej.
  - e) 1. **r. Milmana:** Czy przedstawiciele Magistratu w przedsiębiorstwach koncesjonowanych poruszyli już sprawę zatrudnienia pracowników żydowskich w tych instytucjach zgodnie z uchwałą Rady.
    2. **odpowiedź przewodniczącego,** że Magistrat udzieli wyjaśnień na następnem posiedzeniu Rady Miejskiej.
2. Zawiadomienia członków Rady Miejskiej: K. Grodzickiej, A. Joela, inż. F. Pałaszewskiego, dr. A. Tomaszewskiego, dr. E. Wielińskiego

i inż. G. Praszkiery, usprawiedliwiających nieobecność swą na posiedzeniu w dniu dzisiejszym.

**3. Uchwały Magistratu treści następującej:**

**Nr. 1182 z dnia 20 listopada 1930 roku:**

„Na wniosek Wydziału Przedsiębiorstw Miejskich Nr 1660/30-XI z dnia 19 listopada 1930 roku postanowiono:

I. przedłużyć firmie „Zjednoczone Zakłady Przemysłowe K. Scheible-  
ra i L. Grohmana” w Łodzi na czas do dnia 1 stycznia 1946 roku  
udzielone jej na podstawie uchwały Rady Miejskiej Nr. II z dnia  
16 grudnia 1919 roku prawo korzystania z bocznicy kolejowej, łą-  
czącej fabrykę tejże firmy ze stacją kolejową Łódź-Fabryczna,  
z tem, że:

1) zamknięcie przejazdów na ulicach Rokicińskiej i Kilińskiego zo-  
stanie zmechanizowane według opracowanego przez firmę, a za-  
twierdzonego przez Magistrat projektu w czasie jak najkrótszym,  
najpóźniej jednak do dnia 1 stycznia 1932 roku;

b) Magistratowi przysługiwać będzie prawo żądania od firmy  
urządzenia mechanicznego zamknięcia przejazdów na ulicach  
Fabrycznej, Przędzalnianej i Emilji z chwilą zwiększenia się ru-  
chu kołowego i pieszego na tychże ulicach;

3) przejazdy będą zamykane dla wstawienia pociągów jak na-  
stępuje:

a) na ul. Rokicińskiej pomiędzy godz. 10-tą a 11-tą oraz pomię-  
dzy godz. 15-tą a 16-tą dwukrotnie za każdym razem najwy-  
żej na 3 minuty,

b) na ul. Kilińskiego pomiędzy godz. 11-tą a 11.30 oraz pomię-  
dzy godz. 16-tą a 16.30 dwukrotnie za każdym razem najwy-  
żej na 3 minuty,

c) na ul. Fabrycznej, Przędzalnianej i Emilji narazie bez ogra-  
niczeń, a w razie wzmożenia się ruchu kołowego i pieszego  
na tych ulicach w czasie, wskazanym przez Magistrat;

4) firma zobowiąże się utrzymywać w należytym stanie cały pas  
przejazdów, wszelkie potrzebne naprawy nawierzchni jezdni  
i chodników przeprowadzać własnym kosztem i staraniem oraz  
utrzymywać porządek i czystość na całym pasie przejazdów;

5) za prawo przejazdu przez ulice firma płacić będzie Magistra-  
towi czynsz w wysokości zł. 1.200.— rocznie, płatny w dniu  
15 stycznia każdego roku, poczynając od roku 1931;

II. przesać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości”.

**Nr. 1192 z dnia 27 listopada 1930 roku:**

„Przychylając się do wniosku Prezydium Magistratu Nr. 156 z dnia  
29 marca 1930 roku, postanowiono:

1) nadać § 4 zatwierdzonego uchwałą Magistratu Nr. 1062 z dnia 22-go  
listopada 1928 roku „Regulaminu dla służby szkolnej, zatrudnionej  
w Zarządzie m. Łodzi” następujące brzmienie:

§ 4.

„Każdy nowoprzyjęty woźny rozpoczyna pracę w XII stopniu  
służbowym. Awansowanie woźnych odbywać się będzie w myśl

Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 4 listopada 1925 r. o zaliczeniu poszczególnych grup funkcjonariuszów państwowych do kategorii funkcjonariuszów niższych i zaliczeniu ich do grup uposażenia (Dz. U. R. P. Nr. 118, poz. 847) oraz Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 18 czerwca 1928 roku w sprawie uzupełnienia Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 4 listopada 1925 roku o zaliczeniu poszczególnych grup funkcjonariuszów państwowych do kategorii funkcjonariuszów niższych i zaliczeniu ich do grup uposażenia (Dz. U. R. P. Nr. 65, poz. 594)). Woźnych, przyjętych na stanowiska etatowe, obowiązuje „Pragmatyka służbowa dla pracowników Zarządu m. Łodzi”. Pozostałych woźnych obowiązują ogólne przepisy, normujące warunki pracy i płacy pracowników, zatrudnionych czasowo w Zarządzie m. Łodzi, względnie postanowienia, zawarte w indywidualnych umowach/kontraktach;

- 2) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości”.

**Nr. 1239 z dnia 6 grudnia 1930 roku:**

„W związku z wnioskiem Prezydium Magistratu Nr. 495 z dnia 5-go grudnia 1930 roku postanowiono — opierając się na art. 5 i 6 „Pragmatyki służbowej dla pracowników Zarządu m. Łodzi”, zatwierdzonej uchwałą Rady Miejskiej Nr. III z dnia 27 maja 1926 roku:

- I. ustalić w służbie miejskiej z dniem 1 grudnia 1930 roku następujących pracowników Zarządu m. Łodzi:

1. Grygielskiego Jana, pracownika Wydz. Plantacyj Miejskich,
2. Szymdtkego Bolesława, pracownika Wydz. Plantacyj Miejsk.,
3. Grzybowicza Jana, pracown. Wydz. Budownictwa,
4. Formalską Eugenję, pracown. Wydz. Statystycznego,
5. Kalenbeta Jana, pracown. Wydz. Zdrowotności Publicznej,
6. Goska Stanisława, pracown. Wydz. Zdrowotności Publicznej,
7. Domańskiego Jana, pracown. Wydz. Zdrowotn. Publicznej,
8. Walaszczyk Marję, pracown. Wydz. Zdrowotn. Publicznej,
9. Staneckiego Bolesława, pracown. Wydz. Zdrowotn. Publ.,
10. Krzysiakównę Stanisławę, pracown. Wydz. Zdrowotn. Publ.,
11. Zabłockiego Józefa, pracown. Wydz. Zdrowotn. Publ.,
12. Przeradzka Teodorę, pracown. Wydz. Opieki Społecznej,
13. Ambroziaka Jana, pracown. Wydz. Przedsiębiorstw Miejskich,
14. Urbaniaka Franciszka, pracown. Wydz. Przedsięb. Miejsk.,
15. Kozłowskiego Kazimierza, pracown. Wydz. Przedsięb. Miejsk.,
16. Dmochowskiego Andrzeja, pracown. Wydz. Przedsięb. Miejsk.,
17. Dzierzbickiego Józefa, pracown. Wydz. Przedsięb. Miejsk.,
18. Adamskiego Jana, pracown. Urzędu Przemysł. I Instancji,
19. Rolla Aleksandra, pracown. Urzędu Przemysł. I Instancji;

- II. przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości”.

**Nr. 1251 z dnia 11 grudnia 1930 roku:**

„Zgodnie z wnioskiem Wydziału Zdrowotności Publicznej Nr. 679/30 VI z dnia 4 grudnia 1930 roku postanowiono:

- 1) pobierać za leczenie i utrzymanie członków Kasy Chorych m. Łodzi w szpitalach miejskich:
  - a) w miesiącu wrześniu 1930 r. po zł. 5.37 dziennie,
  - b) w miesiącu październiku 1930 r. po zł. 5.40 dziennie;
- 2) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości”.

**Nr. 1252 z dnia 11 grudnia 1930 roku:**

„Przychylając się do wniosku Wydziału Zdrowotności Publicznej Nr. 3123/30 VI z dnia 9 grudnia 1930 roku postanowiono:

- 1) pozostawić w dotychczasowej wysokości opłaty za leczenie i utrzymanie chorych w szpitalach miejskich i społecznych, zatwierdzone uchwałą Rady Miejskiej Nr. V z dnia 17 stycznia 1929 roku;
- 2) nie pobierać, poczynając od dnia 1 kwietnia 1931 roku dodatkowych opłat za świadczenia roentgenograficzne od chorych, leczących się w szpitalach miejskich na oddziałach ogólnych;
- 3) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości”.

**Nr. 1257 z dnia 11 grudnia 1930 roku:**

„Zgodnie z wnioskiem Wydziału Zdrowotności Publicznej Nr. 3099/30 VI z dnia 9 grudnia 1930 roku postanowiono:

- 1) przedłużyć ważność zawartej przez Magistrat w dniu 19 marca 1925 roku (wraz z poprawkami z dnia 3 sierpnia 1926 roku) ze Starostwem Krajowym Pomorskiem w Toruniu umowy w sprawie leczenia w Zakładzie Psychiatrycznym w Kocborowie umysłowo-chorych mieszkańców m. Łodzi do dnia 31 grudnia 1931 roku;
- 2) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości”.

**Uchwalono:****I. W sprawie pomocy opałowej dla bezrobotnych:**

A. Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 1260 z dnia 11 grudnia 1930 roku, postanawia:

- 1) przystąpić w dniu 22 grudnia 1930 roku do prowadzenia miejskiej akcji pomocy opałowej dla bezrobotnych robotników fizycznych, zarejestrowanych w Państwowym Urzędzie Pośrednictwa Pracy w Łodzi do dnia 15 grudnia 1930 roku nieuprawnionych do pobierania ustawowych zasiłków z Obwodowego Funduszu Bezrobocia w Łodzi, posiadających na utrzymaniu żonę i co najmniej jedno dziecko, a nie mających poza ewentualną zapomogą doraźną z funduszy państwowych innych źródeł dochodu ani majątku, drogą jednorazowego wydania po 4 centnary metryczne węgla na rodzinę;
- 2) powierzyć rejestrację, kontrolę i uprawnianie bezrobotnych robotników fizycznych do korzystania z miejskiej pomocy opałowej, będącemu w stanie likwidacji Urzędowi Zasiłkowemu dla Bezrobotnych, zaś wydawnictwo węgla Wydziałowi Gospodarczemu;
- 3) upoważnić w związku z tem Wydział Gospodarczy do zakupu 2500 tonn węgla w firmach i na warunkach, wskazanych w uchwale Magistratu Nr. 1024 z dnia 16 października 1930 roku po uprzednim uzyskaniu od Ministerstwa Komunikacji niższej taryfy kolejowej za przewóz tego węgla z kopalń dąbrowieckich względnie górnośląskich do Łodzi;
- 4) przyjąć do wiadomości, iż na prowadzenie w zimie 1930/31 roku akcji miejskiej pomocy opałowej dla bezrobotnych robotników fizycznych Magistrat zmuszony będzie wydatkować z funduszy miejskich kwotę zł. 120.000.—;

- 5) wezwać Wydział Finansowy do uwzględnienia postanowień niniejszej uchwały przy opracowywaniu dodatkowego budżetu Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1930/31;
  - 6) pokrywać narazie wszelkie wydatki, związane z prowadzeniem miejskiej pomocy opałowej dla bezrobotnych robotników fizycznych, z rachunku „Awanse na poczet budżetu”;
  - 7) wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.
- B. Rada Miejska wzywa Magistrat, aby wobec groźnej sytuacji mas bezrobotnych m. Łodzi poczynił wszelkie starania celem jak najszybszego rozszerzenia akcji doraźnej pomocy dla tychże bezrobotnych.
- C. Wniosek r. Waszkiewicza w tejże sprawie przekazać Komisji Finansowo-Budżetowej celem załatwienia w terminie 10-cio dniowym.

## II. W sprawie zamiany gruntów między Gminą Miejską Łódź, a rzymsko-katolicką diecezją łódzką:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 1136 z dnia 6 listopada 1930 roku, postanawia:

- 1) odstąpić na własność Rzymsko-Katolickiej Diecezji Łódzkiej pod budowę kościoła stanowiące własność Gminy Miejskiej Łódź:
  - a) plac, położony w Łodzi przy ul. Letniej, wchodzący w skład nieruchomości Nr. hip. 2500, oznaczony na planie, sporządzonym w dniu 8 września 1930 roku przez Oddział Pomiarów Wydziału Budownictwa Magistratu m. Łodzi, literami A, B, C, F, G, H, a zawierający 5756 m.<sup>2</sup>;
  - b) teren, położony w Łodzi przy ul. Łąkowej, składający się z placu Nr. hip. 2251 rej. hip. 5743, oznaczonego na planie sporządzonym w dniu 8 września 1930 roku przez Oddział Pomiarów Wydziału Budownictwa Magistratu m. Łodzi, literami F, E, C, F, G, a zawierającego 1545 mtr. kw., i działki gruntu wydzielonej z nieruchomości Nr. hip. 2500, oznaczone na tymże planie literami A, B, E, G, F, D, a zawierającej 807 mtr. kw.,  
przyczem wartość terenów, wskazanych w punktach a i b, określa się sumą zł. 45,738.16;
- 2) nabyć wzajemnie za to na rzecz Gminy Miejskiej Łódź od Rzymsko-Katolickiej Diecezji Łódzkiej wolny od wszelkich ciężarów i długów teren, wchodzący w skład folwarku Marysin Nr. 2, oznaczony na planie, sporządzonym w dniu 8 września 1930 roku przez Oddział Pomiarów Budownictwa Magistratu m. Łodzi, literami A, B, C, N, L, K, I, D, G, H, zawierający 1 ha 276 metr. kw., a przedstawiający wartość zł. 30.828.— z tem, że na wypadek, gdyby Józef i Emilja małż. Tanfani di Montalto lub też Rzymsko-Katolicka Diecezja Łódzka w ciągu 2-ch lat od daty zamiany wyżej wymienionych nieruchomości nie wykonali warunków, na jakich został zatwierdzony uchwałą Magistratu Nr. 526 z dnia 4 czerwca 1930 roku plan parcelacji folwarku Marysin Nr. 2 i z tego powodu działki, odstąpione przez tęże Diecezję na rzecz Gminy Miejskiej Łódź pozbawione byłyby dostępu do ulicy lub drogi, natenczas Rzymsko-Katolicka Diecezja Łódzka obowiązana będzie zwrócić Gminie Miejskiej Łódź kwotę zł. 45,738.16, stanowiącą równowartość odstąpionych



jej przez tę Gminę terenów wskazanych w punkcie 1 niniejszej uchwały, Gmina Miejska Łódź zaś odda zpowrotem w posiadanie Rzymsko-Katolickiej Diecezji Łódzkiej grunta, o których mowa w punkcie 2 niniejszej uchwały;

- 3) zobowiązać Rzymsko-Katolicką Diecezję Łódzką do usunięcia własnym kosztem i staraniem z placu, oznaczonego Nr. hip. 2251 rej. hip. 5743 znajdujących się tam obecnie budynków i do ustawienia takich samych budynków w terminie i miejscu przez Magistrat wskazanym, tak, aby Magistrat mógł z tych budynków korzystać zgodnie z ich pierwotnym przeznaczeniem, przyczem:
  - a) wartość usunięcia budynków i ich ponownego ustawienia przez Rzymsko-Katolicką Diecezję Łódzką określa się na zł. 14,910.16,
  - b) o przeniesienie tych budynków wystosowane będzie żądanie przez Magistrat, do czasu zaś wystosowania takiego żądania Magistrat będzie miał prawo korzystania z tych budynków i ich urządzeń nie krócej niż w ciągu trzech lat od daty zamiany wyżej wymienionych nieruchomości,
  - c) po upływie tych trzech lat Rzymsko-Katolicka Diecezja Łódzka będzie miała prawo zażądać od Magistratu oddania jej całej nabywanej nieruchomości w posiadanie po uprzednim przeniesieniu znajdujących się na niej budynków, jak o tem wyżej,
  - d) przy wystawianiu takiego żądania przez Rzymsko-Katolicką Diecezję Łódzką będzie Magistratowi dany jeszcze dodatkowy dwuletni ulgowy termin dla korzystania z tych budynków i ich urządzeń, czyli, że posiadanie Magistratu obejmie wtedy pięcioletni okres czasu, licząc od daty zamiany wyżej wymienionych nieruchomości;

- 4) wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

W głosowaniu brało udział 71 członków Rady Miejskiej, z których 12 głosowało przeciwko uchwale.

Przewodnictwo obejmuje WPrezes dr. L. Szyfman.

### III. W sprawie subsydjum na budowę łodzi podwodnej:

Rada Miejska, wychodząc z założenia, że asygnowanie funduszków na powiększenie sił zbrojnych Państwa nie należy do zakresu działania gminy, że akcja przeciwko zakusom na całość Państwa odbywać się winna na innej płaszczyźnie — postanawia przejść nad sprawą do porządku dziennego.

W głosowaniu imiennem brało udział 54 członków Rady, z których 37 głosowało za, 17 zaś przeciwko uchwale.

W sprawie powyższej Frakcja radziecka P. P. S. zgłasza następujące oświadczenie:

„Frakcja P. P. S. oświadcza, iż głosować będzie przeciwko wnioskowi radnego Pogońskiego, gdyż uważa ten rodzaj demonstracji przeciwko prowokacyjnemu wystąpieniu szowinistów niemieckich za nieodpowiedni.

Państwo Polskie znajdzie dość siły, ażeby odeprzeć atak na jego terytorjum. Środki na to posiada do swojej dyspozycji.

Zdaniem naszym społeczeństwo polskie nie powinno dać się porwać w wir nastrojów wojennych, czego właśnie pragnęłyby te żywioły reakcyjno-nacjonalistyczne niemieckie, które organizują hecę antypolską.

Za nasz obowiązek uważamy przede wszystkim głośno i poważnie manifestować prawo do ziem, przyznanych Polsce przez traktaty i oddziaływać na opinię tych czynników w innych państwach, które przeciwstawiają się zakusom na całość ziem polskich”.

Z powodu spóźnionej pory przewodniczący o godz. 1-ej min. 10 posiedzenie zamyka.

Przewodniczący

(—) *Inż. J. Holcgreber.*

(—) *Dr. L. Szyfman.*

Prowadzący protokół

(—) *P. Rundo.*

Radni-Sekretarze

(—) *A. Cyrański.*

(—) *M. Fein.*

## BIULETYN STATYSTYCZNY

opracowano w Wydziale Statystycznym Magistratu m. Łodzi

### EKSPORT TOWARÓW WŁÓKIENNICZYCH ZAGRANICĘ

pg. danych Związku Eksportowego Polskiego Przemysłu Włókienniczego

A. Waża:

Rok i miesiąc	Ogółem	W t e m							
		t k a n i n y				stożków do kapeluszków	p r z e d z a		
		bawełniane białe	bawełniane kolorowe	pół- wełniane	wełniane		bawełniana kolorowa	wigoniowa kolorowa	czesankowa kolorowa
w t o n n a c h									
1926	4511,4	3960,6		178,9	371,9	—	—	—	—
1927	6653,0	5550,3		191,3	491,1	—	420,3	—	—
1928	5094,2	115,3	3168,4	238,6	836,5	—	735,4	—	—
1929	6467,3	33,9	2966,9	314,3	1402,0	—	1750,2	—	—
Styczeń . .	392,4	6,1	154,0	6,3	28,1	0,5	15,8	163,9	17,7
Luty . . . .	393,7	5,7	125,9	13,2	55,2	0,6	17,3	126,8	49,0
Marzec . .	434,8	2,8	136,8	20,0	58,1	1,0	30,0	178,5	7,6
Kwiecień .	451,0	2,9	99,0	28,6	129,5	0,2	42,5	94,6	53,7
Maj . . . .	403,8	0,2	71,9	25,0	104,2	0,4	36,8	129,4	35,9
Czerwiec .	399,0	1,8	147,9	13,9	122,6	0,3	15,4	76,1	21,0
Lipiec . . .	578,7	5,0	150,7	23,5	157,6	1,3	18,7	166,3	55,6
Sierpień . .	481,1	8,0	201,1	10,4	138,3	1,8	9,8	75,6	36,1
Wrzesień .	510,2	10,5	176,7	7,7	114,5	4,9	10,8	140,7	44,4
Październik	439,3	7,7	141,3	9,5	113,7	4,1	11,2	109,1	42,7
Listopad .	340,2	10,0	85,0	11,4	88,1	0,3	5,9	81,9	57,6
Grudzień .	333,3	7,3	106,3	10,3	81,9	0,2	5,8	106,5	15,0
Ogółem 1930 . .	5157,5	68,0	1596,6	179,8	1191,8	15,6	220,0	1449,4	436,3

## B. Wartość:

w t y s i ą c a c h z ł o t y c h

1926	43103	35479	2194	5430	—	—	—	—	—
1927	71799	50906	2257	7197	—	—	11439	—	—
1928	59227	1761	30605	3335	11153	—	12373	—	—
1929	70470	506	29318	4481	21747	—	14418	—	—
Styczeń . . . . .	3490,0	96,2	1619,8	77,9	531,9	27,5	162,5	569,8	404,4
Luty . . . . .	3764,4	78,9	1358,3	108,9	775,1	21,8	162,7	425,8	832,9
Marzec . . . . .	3669,0	37,3	1571,0	183,9	827,2	44,0	238,5	611,8	155,3
Kwiecień . . . . .	4505,3	41,8	938,4	297,3	1436,9	7,7	360,7	338,0	1094,5
Maj . . . . .	3444,8	2,4	598,7	262,5	1324,2	15,5	311,8	391,9	537,8
Czerwiec . . . . .	3978,8	17,0	1598,0	151,7	412,3	12,3	108,1	280,9	398,5
Lipiec . . . . .	5161,1	88,1	1306,1	328,8	1904,0	40,9	149,5	472,2	876,5
Sierpień . . . . .	4887,4	110,2	1802,6	139,0	1801,3	62,5	78,6	286,8	606,4
Wrzesień . . . . .	5199,8	127,2	1742,8	121,1	1754,5	133,3	118,1	468,7	786,1
Październik . . . . .	4088,3	128,6	1278,4	109,1	1358,4	70,5	116,8	340,3	686,2
Listopad . . . . .	3411,3	168,3	471,0	122,0	1139,2	11,3	65,0	254,0	941,1
Grudzień . . . . .	2686,0	107,6	893,6	106,1	942,0	5,6	78,0	284,9	268,2
Ogółem 1930 . . . . .	48291,2	1003,6	15404,1	2080,3	15207,0	432,9	1950,3	4725,1	7559,9

## BIULETYN STATYSTYCZNY

Opracowano w Wydziale Statystycznym Magistratu m Łodzi.

## STATYSTYKA ODRODZEŃ WYPŁAT I UPADŁOŚCI.

## A. Odroczenia wypłat.

Rok i Miesiąc	Ogółem wplynęło podań			Udzielono odroczeń wypłat			Odmówiono odro- czeń wypłat		
	RAZEM	Z siedzibą w Łodzi	Z siedzibą poza Łodzią w łódzkim okręgu sądowym	RAZEM	Z siedzibą w Łodzi	Z siedzibą poza Łodzią w łódzkim okręgu sądowym	RAZEM	Z siedzibą w Łodzi	Z siedzibą poza Łodzią w łódzkim okręgu sądowym
1928	19	16	3	16	14	2	3	2	1
1929	128	121	7	82	75	7	46	46	—
Styczeń . . . . .	11	11	—	6	6	—	5	5	—
Luty . . . . .	12	12	—	—	—	—	—	—	—
Marzec . . . . .	35	35	—	2	2	—	3	3	—
Kwiecień . . . . .	17	17	—	17	17	—	7	7	—
Maj . . . . .	10	9	1	18	17	1	11	11	—
Czerwiec . . . . .	9	9	—	6	5	1	1	1	—
Lipiec . . . . .	3	3	—	12	12	—	4	4	—
Sierpień . . . . .	3	3	—	—	—	—	1	1	—
Wrzesień . . . . .	3	3	—	3	2	1	1	1	—
Październik . . . . .	3	3	—	1	1	—	2	2	—
Listopad . . . . .	4	4	—	—	—	—	2	2	—
Grudzień . . . . .	1	1	—	2	2	—	1	1	—
Ogółem 1930 . . . . .	111	110	1	67	64	3	38	38	—

## B. Upadłości.

Rok i Miesiąc	Ogółem wplynęło podań			Ogłoszono upadłości			Odmówiono ogło- szenia upadłości		
	RAZEM	Z siedzibą w Łodzi	Z siedzibą poza Łodzią w łódzkim okręgu sądowym	RAZEM	Z siedzibą w Łodzi	Z siedzibą poza Łodzią w łódzkim okręgu sądowym	RAZEM	Z siedzibą w Łodzi	Z siedzibą poza Łodzią w łódzkim okręgu sądowym
1928	68	62	6	65	59	6	3	3	—
1929	165	150	15	151	136	15	14	14	—
Styczeń . . . . .	37	35	2	35	33	2	2	2	—
Luty . . . . .	32	32	—	31	31	—	1	1	—
Marzec . . . . .	21	19	2	19	18	1	2	1	1
Kwiecień . . . . .	27	26	1	25	25	—	2	1	1
Maj . . . . .	25	23	2	22	21	1	5	4	1
Czerwiec . . . . .	17	14	3	14	12	2	3	2	1
Lipiec . . . . .	16	14	2	13	11	2	3	3	—
Sierpień . . . . .	12	12	—	11	11	—	1	1	—
Wrzesień . . . . .	11	11	—	11	11	—	—	—	—
Październik . . . . .	11	9	2	11	9	2	—	—	—
Listopad . . . . .	6	6	—	6	6	—	—	—	—
Grudzień . . . . .	10	10	—	9	9	—	—	—	—
Ogółem 1930 . . . . .	225	211	14	207	197	10	19	15	4

## KRONIKA MIEJSKA.

**O teren pod cmentarz komunalny.** Na mocy upoważnienia Rady Miejskiej — Magistrat wniósł do Ministerstwa Spraw Wewnętrznych odwołanie przeciwko decyzji Urzędu Wojewódzkiego, unieważniającej uchwałę Rady Miejskiej w sprawie nabycia działki ziemi pod urządzenie cmentarza komunalnego.

W odwołaniu tem Magistrat wskazuje, iż omawiana działka zarówno swem położeniem, jak i rodzajem odpowiada całkowicie wymaganiom, przewidzianym w obowiązujących przepisach o grzebaniu ciał zmarłych i że ustalona cena zakupu odpowiada wartości szacunkowej. Ponieważ niema również uchybień natury formalnej, Magistrat uprasza Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i uchylenie wspomnianej decyzji Urzędu Wojewódzkiego i zatwierdzenie uchwały Rady Miejskiej.

**Obniżenie opłat szpitalnych.** Zgodnie z uchwałą Magistratu, przyjętą do zatwierdzającej wiadomości przez Radę Miejską — z dniem 1 kwietnia r. b. nie będą pobierane w szpitalach miejskich dodatkowe stawki do opłat szpitalnych za świadczenia roentgenograficzne od chorych, leczących się na oddziałach ogólnych.

W ten sposób nastąpi obniżenie o 5 proc. dotychczasowych stawek szpitalnych.

**Kontrola sanitarna restauracji i jadalni.** Miejskie komisje sanitarne przeprowadziły oględziny wszystkich znajdujących się na terenie miasta restauracji, cukierni, jadalni i

t. d. W wyniku kontroli stwierdzono poprawę ogólnego stanu sanitarnego tej kategorii przedsiębiorstw w porównaniu z rokiem ubiegłym.

Na ogólną liczbę 542 zakładów, poddanych kontroli w 194 (36 proc.), znaleziono w zupełnie dobrym stanie sanitarnym, 259 (48 proc.), w średnim stanie sanitarnym i 89 (16 proc.) w złym stanie sanitarnym.

We wszystkich stwierdzonych wypadkach uchybień wydano odpowiednie zarządzenia, co do kilkunastu zaś przedsiębiorstw, których pomieszczenia i stan nie odpowiadają wymogom sanitarnym — wystąpiono z wnioskami o likwidację ich.

**Zachorowania na choroby zakaźne.** W ciągu tygodnia, od dnia 18-go

do 24 stycznia r. b. zgłoszono do Wydziału Zdrowotności Publicznej następujące przypadki zachorowań na choroby zakaźne:

Dur brzuszny 9 przypadków (w tygodniu poprzednim 14 przypadków), czerwonka — przypadków (1), płońca 26 przypadków (26), błonica 26 przypadków (25), dżwica karku 1 przypadek (—), odra 8 przypadków (9), róża 9 przypadków (2), krztusiec 1 przypadek (—), gorączka połogowa 11 przypadków (12).

Ogółem w tygodniu sprawozdawczym zanotowano 91 wypadków zachorowań na choroby zakaźne, w tygodniu poprzednim 89 przypadków.

#### OBWIESZCZENIE.

Magistrat m. Łodzi niniejszem podaje do wiadomości, że imienne listy płatników państwowego podatku od dochodu na rok 1930, nadesłane przez I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI i XII Urzędy Skarbowe podatków i opłat skarbowych w Łodzi, wyłożone są do publicznego wglądu w biurze Wydziału Podatkowego (Plac Wolności Nr. 2, pokój 23) w myśl art. 66 ustawy o podatku dochodowym na przeciąg 4 tygodni od dnia niniejszego obwieszczenia.

Powyższe listy mogą osoby zainteresowane w wymienionem biurze przeglądać codziennie w godzinach od 9 rano do 12 w południe.

Łódź, dnia 30 stycznia 1931 r.

**MAGISTRAT m. ŁODZI**  
Prezydent (—) B. Ziemięcki

Przewodniczący Wydziału Podatkowego. (—) L. Kuk.

#### PRZETARG.

Magistrat m. Łodzi ogłasza publiczny przetarg na oddanie w dzierżawę na okres jednego roku części dóbr Wąwał, położonych w gminie Unewel, powiatu Opoczyńskiego t. zw. „Błękitne Źródła”, stanowiących własność Gminy m. Łodzi, o ogólnej powierzchni 39 morgów. 60 prętów.

Oferty składać należy w Wydziale Gospodarczym przy ul. Narutowicza Nr. 65, pokój Nr. 7 do dnia 18 lutego 1931 roku, godziny 12-ej w kopertach zalakowanych z napisem: „Oferta do przetargu mającego się odbyć w dniu 20 lutego 1931 r. na oddanie w dzierżawę majątku miejskiego „Błękitne Źródła” i podaniem nazwiska oferenta i adresu.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 20 lutego 1931 roku o godzinie 13-ej w wyżej wskazanym Wydziale, gdzie można zapoznać się uprzednio z warunkami dzierżawy.

**MAGISTRAT m. ŁODZI.**

## OGŁOSZENIE.

Opierając się na Rozporządzeniu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 31 sierpnia 1926 roku o zabezpieczeniu podaży przedmiotów powszedniego użytku (Dz. U. R. P. Nr. 91, poz. 527) Rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 29 października 1929 roku i z dnia 21 sierpnia 1930 roku o regulowaniu przetworów zbóż chlebowych, mięsa i jego przetworów oraz cegły (Dz. U. R. P. Nr. 91, poz. 607 i Nr. 60, poz. 486) Rozporządzeniu Wojewody Łódzkiego z dnia 8 kwietnia 1929 roku oraz na opinii Komisji do ustalania cen wyrażonej na posiedzeniu w dniu 28 i 30 stycznia 1931 roku niniejszem podaję do wiadomości mieszkańcom m. Łodzi co następuje:

Uchwałą Magistratu m. Łodzi Nr. 86 z dnia 31 stycznia 1931 roku zostały wyznaczone następujące ceny maksymalne (najwyższe).

## Na przetwory zbóż chlebowych za 1 kg. w detalu:

mąka pszenna 55%	zł. 0.48	chleb razowy	„ 0.28
„ „ 65%	„ 0.44	bułki	„ 0.80
chleb żytni pytłowy 65%	„ 0.33	1 bułka o wadze 62,5 gr.	„ 0.05
2 kg. bochenek chleba żytniego pytłowego 65%	„ 0.65		

## Na mięso wieprzowe i wyroby masarskie za 1 kg. w detalu:

1) wieprzowina	zł. 1.35	18) baleron gotowany	zł. 4.20
2) „ bez dokł.	„ 1.75	19) „ surowy	„ 2.95
3) Schab i baleron	„ 2.20	20) boczek sur. wędzony	„ 2.60
4) słonina	„ 1.90	21) „ gotowany	„ 2.70
5) sadło	„ 1.90	22) szmalc	„ 2.25
6) salceson	„ 2.00	23) słonina paprykowana	„ 2.95
7) kiełbasa krajana	„ 2.00	24) polędwica sur. wędzona	„ 4.70
8) „ serdelowa	„ 2.00	25) rolada	„ 2.95
9) „ pasztet.	„ 2.65	26) kiełbasa sucha	„ 3.50
10) serdelki	„ 2.80	27) salami	„ 5.05
11) podgarlana	„ 1.35	28) parówki	„ 3.45
12) czarna	„ 1.35	29) kiełbasa sucha polska	„ 3.90
13) kaszanka	„ 0.80	30) „ „ mosk.	„ 3.90
14) krakowska	„ 2.65	31) „ „ myśl.	„ 5.00
15) szynka gotowana	„ 4.65	32) salami miękkie	„ 3.45
16) „ sur. wędzona	„ 2.65	33) siekane mięso do umowy	
17) „ bez kości	„ 2.90	34) kiełbasa surowa do umowy	

## Na mięso wołowe, baranie i cielęce za 1 kg.

## w hurcie:

1) wołowina normalna I gat.	zł. 1.73
2) „ „ II gat.	„ 1.41
3) „ koszerna I gat.	„ 2.43
4) „ „ II gat.	„ 1.90
5) cielęcina normalna	„ 1.92
6) „ koszerna	„ 2.00
7) baranina normalna	„ 2.20
8) „ koszerna	„ 2.61

## w detalu:

1) wołowina norm. I gat.	zł. 1.95
2) „ „ II gat.	„ 1.50
3) „ koszerna I gat.	„ 2.80
4) „ „ II gat.	„ 2.25
5) cielęcina normalna	„ 2.20
6) „ koszerna	„ 2.30
7) baranina normalna	„ 2.40
8) „ koszerna	„ 2.95
9) woł. norm. I g. bez kości	„ 2.45
10) woł. norm. II gat. bez gości	„ 1.95
11) polędwica wołowa	„ 2.90

W myśl § 10 zacytowanego wyżej Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych winni żądania lub pobierania cen wyższych od wyznaczonych będą ukarani przez władzę administracyjną i Instancji według art. 4 i 5 wyżej zacytowanego Rozpo-

rządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej aresztem do 6 tygodni lub grzywną do 3.000.— złotych, o ile dany czyn nie ulega surowszemu ukaraniu w myśl innych Ustaw Karnych.

Wyżej wyznaczone ceny maksymalne obowiązują na terenie m. Łodzi od dnia następnego po ogłoszeniu.

Łódź, dnia 1 lutego 1931 roku.

Wiceprezydent (—) St. Rapalski.

### PRZETARG.

Magistrat m. Łodzi ogłasza publiczny przetarg na oddanie w dzierżawę na okres jednego roku gruntów miejskich, położonych w gminie Łaznów powiatu Brzezińskiego o ogólnej powierzchni 40.3014 ha.

Oferty składać należy w Wydziale Gospodarczym przy ul. Narutowicza Nr. 65, pokój Nr. 7 do dnia 18 lutego 1931 roku, godziny 12-iej w kopertach zalakowanych z napisem: „Oferta do przetargu mającego się odbyć w dniu 20 lutego 1931 r. na oddanie w dzierżawę gruntu miejskiego w Rokicinach” i podaniem nazwiska oferenta i adresu.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 20 lutego 1931 roku o godzinie 13-iej w wyżej wspomnianym Wydziale, gdzie uprzednio można zapoznać się z warunkami dzierżawy.

**MAGISTRAT m. ŁODZI.**

### PRZYMUSOWE LICYTACJE.

Magistrat m. Łodzi niniejszem podaje do wiadomości, że w czasie od 4 do 13 lutego 1931 roku odbędą się przymusowe licytacje ruchomości u niżej wymienionych osób na pokrycie zaległych podatków, względnie opłat, a mianowicie:

#### W DN. 4 LUTEGO R. B. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

Podatek od nieruchomości i placów budowlanych.

1. Kaszub K., Drewnowska 77, meble, 400 mtr. towaru

#### W DN. 11 LUTEGO R. B. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

2% opłata od umów o przenies. własności nieruchomości.

2. Przepotowski A., Górna 57, maszyna do szycia

Podatek od nieruchomości i placów budowlanych.

- |   |   |
|---|---|
| 3. Borowicz L., Małopolska 14, otomana        | 11. Szmidt O., Łagiewnicka 47, pianino, meble           |
| 4. Billow O., Franciszkańska 55, meble        | 12. Szymańska E., Piłsudskiego 24, meble                |
| 5. Działoszyński P., Aleksandryjska 15, meble | 13. Slepóń M., Limanowskiego 8, meble                   |
| 6. Finkelsztajn Sz., Piłsudskiego 9, meble    | 14. Satt Ch., Brzezińska 10, meble                      |
| 7. Gadkowska A., Borysza 7, 2 szafy           | 15. Talman J., Nowomiejska 30, meble                    |
| 8. Jerolimski P., Kalenbacha 11, meble        | 16. Warszawiak B., Pl. Wolności 10, meble, 30 mtr. cągu |
| 9. Konrad H., Zgierska 74, meble              | 17. Wajcman Sz., Piłsudskiego 15, meble                 |
| 10. Rudzka Dobra, Ogrodowa 7, pianino, meble  |   |

Opłata na rzecz Funduszu Bezrobocia.

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 18. Adelfang J. i S-ka, Srebrzyńska 16, 1500 kg. tektury | 20. Fiszer O., Długosza 43, szarpacz |
| 19. Fiszer F. i spadk., Długosza 43, maszyna do pisania  | 21. Makower M., Pomorska 40, meble   |

Opłaty na rzecz Zakł. Ubezpieczenia od Wypadków.

- |   |  |
|---|--|
| 22. Hauptman B-cia, Zachodnia 2/6, maszyna do pisania | 24. Oppenheim H., 11 Listopada 3, meble                                    |
| 23. Krawczewicz W., Chrobrego 1, bormaszyna           | 25. „Polonja-Leśna”, S-ka z ogr. odp., 11-go Listopada 111a, 15 mtr. desek |
|   | 26. „Silwanja”, Naftowa 7, piła mechaniczna                                |

## W DN. 12 LUTEGO R. B. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

2% opłata od umów o przenies. własności nieruchomości.

27. Maroko M., Szkolna 25, meble

**Podatek od zabaw i widowisk.**

29. Henrykowska M., Cegielniana 57, pianino

30. Kalużyńska E., 11 Listopada 5, kasa

31. Libowicz i Fuks, Sienkiewicza 15, meble

**Składka na rzecz Gminy Żydowskiej.**

32. Chabański M., Zawadzka 23, kredens

34. Szewelew N., Zawadzka 36, radjo-aparat

33. Liberman J., Zachodnia 38, kasa ogniotrwała

35. Taub Symcha, Zachodnia 52, meble

**Podatek od nieruchomości i placów budowlanych.**

36. Bernhardt C., Zakątna 62, meble

45. Reichstein M., Przejazd 36, meble

37. Edelsztajn R., Kilińskiego 25, meble

46. Szereszewski Ch., Kilińskiego 42, fortepjan

38. Hercberg M., N.-Cegielniana 66, meble, radjo-aparat

47. Spitzberg A. i F., Piotrkowska 28, meble

39. Helman S., Cegielniana 26, radja-aparat, meble

48. Strykowski M., 6-go Sierpnia 61, pianino, meble

40. Juskiewicz O. i A., Cegielniana 109, meble

49. Szlezinger I., Żeromskiego 31, meble

41. Krauze I., Zawadzka 19, meble

50. Schroeder R., 28 p. Strz. Kan. 44, maszyna do pisania

42. Lessig A., Nawrot 22, 2 patefony

51. Waliński W., Nawrot 61, meble

43. Poznański M., Kilińskiego 50, meble

52. Zakrzewska C., Zachodnia 19, meble

44. Pinczewska M., N.-Cegielniana 43, meble

**Opłata na rzecz Funduszu Bezrobocia.**

53. Fuks I., Zakątna 57, maszyna do pisania

57. Steinberg i Spiewak, 6-go Sierpnia 102, maszyna do pisania

54. Grosbart i Heyman, Cegielniana 7, 200 mtr. sukna

58. Tietzen T. i S-ka, Łąkowa 1a, maszyna do pisania

55. Glazer M., Zielona 5, maszyna do pisania

59. Weber A., Żeromskiego 46, maszyna do szycia

56. Susmanek L., Piotrkowska 19, maszyna do szycia

60. Witkind J. i S-ka, Al. Kościuszki 10, kasa ogniotrwała

**Opłaty na rzecz Zakł. Ubezpieczenia od Wypadków.**

61. Bajzer F., Narutowicza 1, meble

63. Kinderman F., Łąkowa 1, maszyna do pisania, maszyna do liczenia

62. „Konstruktor”, Sp. z ogr. odp., Al. Kościuszki 1, maszyna do pisania

## W DN. 13 LUTEGO R. B. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

2% opłata od umów o przenies. własności nieruchomości.

64. Czarnocińscy M. i A., Dąbrowska 41, meble

**Podatek od nieruchomości i placów budowlanych.**

65. Mantaj E., Wileńska 10, meble

67. Stetka W., Zakątna 86, meble

66. Popieleński B., Zamenhofska 30, szata

68. Szwankowski F., Nawrot 82, meble

**Opłata na rzecz Funduszu Bezrobocia.**

69. Leder i Heyman, Kątna 12/14, kasa ogniotrwała, 2 maszyny do pisania, 1 maszyna do liczenia.

**OGŁOSZENIE.**

ZAGINEŁO potwierdzenie zgłoszenia, wydane na imię Sz. Rotenberga, zamieszkałego w Łodzi przy ulicy Południowej Nr. 27 przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi.

Redaktor: **Wacław Birenfeld-Polecki.**

Wydawnictwo Zarządu m. Łodzi.

Drukarnia Państwowa w Łodzi, Piotrkowska 85 169130/31